



ᐅᑦᑎᐅᑦᑎᑦ ᐅᑦᑎᐅᑦᑎᑦ ᐅᑦᑎᐅᑦᑎᑦ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* liuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

## **Kavamatkut Nunavunmi Munaqhitkunnit Inuuliriiyitkunnilu**

**2017/2018  
Ukiumi Uniudjutit hapkununga  
Auladjutait Aannialiqiyunun Munagidjutit  
Upalungaiyautait**

**Hapkununga Aulapkaiyimin  
Aaniaqtuliyunun Qulangnaiyautit**





ᐅᑖᑕᑦ ᐅᑕᑦᑕᑦ ᐅᑕᑦᑕᑦ ᐅᑕᑦᑕᑦ  
Building Nunavut Together  
Nunavut liuqatigiingniq  
Bâtir le Nunavut ensemble

Pangnirtuumi (Qikiqtaaluk aviktuqniani), Kangiqliniqmi (Kivalliq aviktuqniani), uvalu Ikaluktutiami (Kitikmeoni). Iqalungni auladjutait munagiayuyut atuni.

Auladjutait aaniaqtailinikkut munaqhijutikkut kivgaqtutait uvani Nunavunmi pihimayut hivulikkut aaniaqtailinikkut munagidjutait atuqniitigut, uuktuutigilauu, pulaagutit ilagiinun munaqhit, uqaudjinikkut munaqhinun uvaluuniin munaqhit havaktit, uvalu uqaudjiyut havautikkut ilait atuqtauyut aaniaqtailinikkut munaqhijutikkut kivgaqtutit. Piqaqtuq 24nik nunamingni munaqhitkunik nunallaani tamaini Nunavunmi, ilauyut aviktuqhimayunik munaqhinik uvani Kangiqliniqmi uvalu Ikaluktutiami, malguk inungnun aaniaqtailinikkut munaqhiq (Iqalungni uvalu Kangiqliniqmi), attauhiq ilagiinun atuqhimaaqtunik munaqhiq (Iqalungni) uvalu attauhiq aaniaqvik (Iqalungni). Kivgaqtutit pihimayut uvani Qikiqtaani Aaniaqvik ilauyuq 24nik ikaangninik qilamiuqnikkut kivgaqtutit, munaqhiliaqtunun munaqhiyut (ilauyut hingaiyaqtunun, nutaqiyut uvalu aaniaginaqtunik munaqhiyut pilaktuiyut, ihivgiuqviit iksuliiqviit uvalu puvakluktunik munaqhiyut.

Nunavutim inuuhiriliqinikkut munarhiunguyut ilaqaqtunik taaktiuyut nunalaanilu munarhiuyutlu. Aaniaqtialinikkut havaktitayut uvalu havaktukhaqhiyutut inmi munahiit uvalu daaktit. Ayuittiaqnikkut kivgaqtutit naunaiyaqtayut hamangaluaq Nunavunmi havaktikhaqhiyutut havakviini Ottawami, Winnipegmi, Yalunaimilu uvalu Edmontonmin.

Amigaitqiat attauhiqmin pingahunin Havakviit auladjutikkut maniit atuqtauyut akiinik pidjutiqaqtut aaniaqnikkut tingmidjutit (\$82.5M) uvalu daaktit uvalu aaniaqviit kivgaqtutait (\$67.5M) hilataani nunavut. Pidjutigiblugu Nunavutp ikitpalaat inugiangniit aktilaangit uvalu kikliqaqtut aaniaqtuliginikkut igluqpait (imaa iksuliiqhijutit tamayait uvalu munarhiliyitkut havaktuliryiit havaamitigut) piyaaqnitigt aktilaangit aaniaqviit uvalu daaktit kivaqtutut pidjutiqaqtut havaktut tingmilutik hilataanun Nunavutip. Malguk aviktuqniitigut munaqhiviit (Kangiqliniqmi uvalu Ikaluktutiami), imaalu Qikiqtaani Aaniaqvik, pilaaqtitiliqtut Nunavunmi havaklutik iluani aktilaanganik uvalu ihuaqhiyuumiqlugit aktilaangit kivgaqtutit tapkua tuihiniaqtut iluani Nunavut.

### **Nunavut Inuuhirinikkut Qullangnairutit Upalungairutit**

Maligaq ataniudjutiqaqtuq pidjutiqaqtuq haffumanga Nunavunmi Aaniaqtailinikkut Qulangnaiyautinikkut Upalungaiyautini uvalu akiliqtuqtauyut ikayuutinikkut qulangnaiyautinik aaniaqnikkut kivgaqtutunik. Nunavut Inuuhirinikkut Qullangnairutit Upalungairutit munagiayuyut hapkunanga



Aaniaqtailinikkut maniliungitumik pihimayut. Qulangnaiyautiqaqtut aaniaqviit kivgaqtuqtut tuniyauyut Nunavunmi ataani atuni maligaqmi angigutini - *Aaniaqviit Qulangnaiyautait uvalu Munaqhitkunnit Inuuliriiytikkunnilu Munagidjutikkut Maligaq.*

### Atuqtut

Talvanga Qiqaiyalirvia 31, 2018, piqaqpaqtuq **39,293**nik attautinik atiliuqhimayut ataani Nunavutip Inuuhirinikkut Qullangnairutit Upalungairutit, kitut angikliyuumiqtut imaa **631**nik kingungani ukiumi.

### Qullangnairutiqaqtun Daaktit Kivgaqtuqtut

Maligaq, Naunaitkutani 3(1), uvalu Aaniaqnikkut Munaginikkut Pitquyauyut, Naunaitkutani 3, tunihiyut qulangnaiyautiqaqtut daaktit kivgaqtuqtut Nunavunmi. Tukihidjutaa "qulangnaiyautiqaqtut daaktut kivgaqtuqtut" pidjutitqaqtut tamainun kivgaqtuutinun havaktauyut aaniaqnikkut daaktit tapkua munaqhinikkut piyukhat, uvalu ilauyut uvani Nunavunmi Nunavutip Inuuhirinikkut Qullangnairutit Upalungairutit akiit atugahait hapkua qulangnaiyautikkut ikayuutit kitut paqitauniaqtut uvani Aaniaqnikkut Munaqhiyut Pitquyauyuni. Humi qulangnaiyautiqaqtut kivgaqtuutit pilaitut Nunavunmi, aaniaqtut aulaqtitablutik aalanun nunanun piyaamingni qulangnaiyautiqaqtunik kivgaqtuutunik. Piqangituq nutaamik kivgaqtuutunik ilaliutihimayunik uvaluuniin unguvaqtiqhimayunik titiraqhimayunik qulangnaiyautiqaqtunik kivgaqtuutunik uvani 2017/2018mi. *Munahinikkut Maligaq* hapkununga laisqaqtunun munaqhinun Nunavunmi, una pidjutigiyaat munaqhit havaktut kivgaqtuqlutik qulangnaiyautiliknik daaktinik kivgaqtuqtunik Nunavunmi.

Daaktit laisqaqtukhat havagiamingni Nunavunmi. Havakvia Ayuittiaqnikkut Atuqhimaahugit Havakvia, ituq Kugluktukmi, munagiyait atiliuqngit laisitlu havauhiit haffumunga Nunavunmi daaktit hapkunuuna Munaqhinikkut Atiliuqnikkut Katimayit.

Hapkua tamatkiutihimayut titiraqhimayut qulangnaiyautiqaqtut qanuginiit haffumunga Nunavutip Munaqhinikkut Munaqhidjutikkut Pituyauyut. Kivgaqtuutit tuniyauyut ataani hapkua qanuginiitigit ihumagiyauyut qulangnaiyautiqaqtut imaa munaqhinikkut piyakhat iumaliugutit uvalu/uvaluuniin mamitigutit tuniyauyut uvani nunavunmi uvaluuniin hilataani nunavut.



- Mihingnairutikharnik Havautiliqiyut
- Uumatingnik, Hatqaniklu Taqarniklu Pilaktuiyi
- Uvinirniliqiyi
- Munaqhiunikkut Ayuiqhaqtunut
- Arnanik Ihivriuqtiuyi
- Naunaitunik Pilaktuiyi
- Ilumiittunik Aanniarutiqaqtunik Havautiliqiyuq
- Qaritanu Qauyihaidjutiliqiyut Qauyiharvik
- Hingaiyuliyiyuyuyuq Nuttaraniliqtuniklu Munarhivik
- Iyiinik Ihivriuqtiuyuq
- Hiutingnik, Qingarnik, Iggiarniklu Ihivriuqtiuyuq
- Haunirnik, Ipigingnik, Nukiknik Ihuaqhailiqiyi
- Taaktiuyuq
- Ihuarutikharnik Pilaktuiyi(hapkuangungitut timimimik ihuaqhainikkut)
- Ihumaliqiyiyuyuyuq
- Iksulirvik
- Quiviliqiyuyuyuyut Nakahukluktuliyiyi

Pulaaqtaqtut daaktit, ayuittiaqhimayut uvalu munaqhit, ihuaqhaqhimayukkut piliuqhimayut attautinit Havakviknit pingahut aviktuqniini uvalu Qikiqtani Aaniaqviit, tunihiyutlu qulangnaiyautiqagtut daaktit kivgaqtuqtut nunavunmi.

Hapkua nunavunmi ayuittiaqhimayut kivgaqtuqtut tuniyauhimayut ataani pulaaqnikkut ayuittiaqtunun ilihaidjutinun:lyiinik Ihivriuqtiuyuq, Haunirnik, Ipigingnik, Nukiknik Ihuaqhailiqiyi havautiliqiyi, qaritanu qauyihaidjutiliqiyut qauyiharvik, haunirluqtunik ihivruqhiyi uviniliqiyi, ihumaliqiyi, qanikkut pilaktuiyi uvalu ayukhautiqagtut hunavaluknin. Pulaaqtut ayuittiaqhimayut munahiqaviknun pihimayuyut qanuginiitigut takuyayukhat Nunavunmi daaktit uvalu piinagiaqaqata ayuittiaqhimayut.

### **Qulangnaiyautiqangitut Daaktit Kivgaqtuqtut**

Tapkuanginait kivgaqtuutit naunaiyaqhimayut imaa, uvalu anirutiqagtuniklu malikhautikharnik tapkuninga, Maligaq malikhautikhangitlu, unalu Aanniarvingit Qulangnairutiqaqtun *Munarhiliqiyut Inuuhiriliqiyutlu Titiqiqidjutiliqinikkut Maligaq* pitquyayuyutlu, qulangnairutiqaqtun.

Tamaita allat kivgaqtuutit, ilayut daaktit ikayugiaqaqtun taima havautiqagiaqangitun, ihumagiyauvakhimayut qulangnaiyautiqangitun.



Kivgaqtuutit tuniyauyut ataani hapkua Havaktiit Aanniaqtailinginni Akiliuhirnikkullu Katimayiingit (WSCC) uvalu quyaginaq aalat kanadami uvaluuniin aviktuqniini maligani qulangnaiyautiqangitut ataani Nunvunmi Qaaniaqtailinikkut Qulangnaiyautit Upalungaiyautit.

### **Qulangnaiyautiqangitut Kivgaqtuutit Tuniyauyut Kanatami (Hilataani Nunavut)**

Maligaq, Naunaitkutini 4(2), naunaiyaqhimayuq ikayuutit akiliqtauyukhat qulangnaiyautiqaqata munaqhiqliqinikkut kivgaqtuutit tuniyauyut hilataani Nunavut, kihimi hamani Kanatami.

Nunavunmi daaktiqagtut aadjikiiktunik akiligahatigut angigutininik tamaini aviktuqhmaniini uvalu aviktuqhmayuni (kihiani Quebecmi daaktit akiligahaliuqtut akiligahanik kivgaqtuqnikkut). Hapkua angigutit tuniyauyut akiligahat hapkununga qulangnaiyautiqaqtunun kivgaqtuutinun hapkununga piyaaqtunun Nunavunmi ikayuqtauyut qulangnaiyautiqaqtunik kivgaqtuutinik hilataani Nunavut.

Uvani 2017/2018mi attautimut **\$9.5** akiliqtauhimayuq daaktinun kivgaqtuqtunun ikayuqtunun hilataani Nunavut.

### **Qulangnaiyautiqaqtut Kivgaqtuutit hilataani Kanatap.**

*Aanniaqtulirinirmut Munaqhiniq Maligaq*, Naunaitkutani 4(3), naunaiyaqhimayuq ikayuutit akiliqtauyukhat qulangnaiyautiqaqtunun munaqhiliqinikkut kivgaqtuutit tuniyauyut hilataani Kanatap. Humi Nunavunkiutat inuit aanieligumik taimaalu ihagiahukumik aaniaqnikkut kivgaqtuutinik aulaaqhutik uvaluuniin havaamitiugt, qulangnaiyautiqaqtut daaktut kivgaqtuqtut akiliqtauyut akiiniik aadjikutaanik tahapkununga akiliqtauyut kivgaqtuqnikkut tuniyauyut Nunavunmi.

Uvani 2017/2018mi attautimut **\$921.09** akiliqtauhimayuq daaktinun kivgaqtuqtunun ikayuqtunun hilataani Kanatap.

Uvani 2017/2018mi piqangituq aaniaqtunik ikayuqtauyunik hilataani kanatp aaniaqtnikkut kivgaqtuutinik.